

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 87



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

65 metai

2022 m. vasario 23 d.

Turinys

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2022/C 87/01	2022 m. vasario 22 d. Euro kursas	1
--------------	---	---

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2022/C 87/02	Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės labai atspariems tempimui poliesterių siūlams, galiojimo termino peržiūros inicijavimą	2
--------------	--	---

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2022/C 87/03	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.10325 – KRONOSPAN / PFLEIDERER POLSKA) ⁽¹⁾	13
2022/C 87/04	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.10603 – CARLYLE / ALTADIA) ⁽¹⁾	15

LT

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

KITI AKTAI

Europos Komisija

2022/C 87/05	Paraiškos įregistruoti pavadinimą paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą	16
2022/C 87/06	Paraiškos įregistruoti pavadinimą paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą	19

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2022 m. vasario 22 d.

(2022/C 87/01)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,1342	CAD	Kanados doleris	1,4441
JPY	Japonijos jena	130,54	HKD	Honkongo doleris	8,8495
DKK	Danijos krona	7,4392	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,6848
GBP	Svaras sterlingas	0,83685	SGD	Singapūro doleris	1,5268
SEK	Švedijos krona	10,5996	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 353,34
CHF	Šveicarijos frankas	1,0422	ZAR	Pietų Afrikos randas	17,1768
ISK	Islandijos krona	141,20	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,1771
NOK	Norvegijos krona	10,1018	HRK	Kroatijos kuna	7,5370
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	16 293,92
CZK	Čekijos krona	24,496	MYR	Malajzijos ringitas	4,7472
HUF	Vengrijos forintas	355,89	PHP	Filipinų pesas	58,208
PLN	Lenkijos zlotas	4,5447	RUB	Rusijos rublis	89,8055
RON	Rumunijos lėja	4,9464	THB	Tailando batas	36,748
TRY	Turkijos lira	15,6959	BRL	Brazilijos realas	5,7677
AUD	Australijos doleris	1,5739	MXN	Meksikos pesas	23,0330
			INR	Indijos rupija	84,7580

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS
ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

**Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos
kilmės labai atspariems tempimui poliesterių siūlams, galiojimo termino peržiūros inicijavimą**

(2022/C 87/02)

Paskelbus pranešimą ⁽¹⁾ apie artėjančią antidempingo priemonių, galiojančių importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – nagrinėjamoji šalis arba KLR) kilmės labai atspariems tempimui poliesterių siūlams, galiojimo pabaigą, Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo prašymą atlikti peržiūrą pagal 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ⁽²⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas) 11 straipsnio 2 dalį.

1. Prašymas atlikti peržiūrą

Prašymą 2021 m. lapkričio 24 d. tam tikrų labai atsparių tempimui poliesterių siūlų Sąjungos pramonės, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 5 straipsnio 4 dalyje, vardu pateikė CIRFS – Europos dirbtinio pluošto asociacija (toliau – pareiškėjas).

Suinteresuotosiems šalims susipažinti skirtoje byloje pateikiama nekonfidenciali prašymo versija ir Sąjungos gamintojų prašymo rėmimo lygio analizė. Šio pranešimo 5.6 skirsnyje pateikiama informacija apie suinteresuotųjų šalių galimybę susipažinti su byla.

2. Peržiūrimasis produktas

Šioje peržiūroje nagrinėjamas produktas – labai atsparūs tempimui poliesterių siūlai, neskirti mažmeninei prekybai, įskaitant mažesnio nei 67 decitekso ilginio tankio vienagijus siūlus, (išskyrus siuvimo siūlus ir „Z“ pavidalu susuktus antrinius arba daugiasukius siūlus, skirtus siuvimo siūlų gamybai, parengtus dažyti ir galutinai apdoroti, laisvai suvyniotus ant plastikinės perforuotos ritės), kurių KN kodas šiuo metu yra ex 5402 20 00 (TARIC kodas 5402 2000 10). Šie KN ir TARIC kodai pateikiami tik kaip informacija.

3. Galiojančios priemonės

Šiuo metu galiojančios priemonės – galutinis antidempingo muitas, nustatytas Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2017/325 ⁽³⁾ su pakeitimais, padarytais Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2017/1159 ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ OL C 205, 2021 5 31, p. 4.

⁽²⁾ OL L 176, 2016 6 30, p. 21.

⁽³⁾ 2017 m. vasario 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/325, kuriuo, atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį, importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės labai atspariems tempimui poliesterių siūlams nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 49, 2017 2 25, p. 6).

⁽⁴⁾ 2017 m. birželio 29 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/1159, kuriuo dėl galiojančių antidempingo priemonių importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės labai atspariems tempimui poliesterių siūlams produkto apibrėžtosios srities iš dalies keičiamas Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1105/2010 ir Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/325 ir numatoma galimybė tam tikrais atvejais grąžinti muitas arba atsisakyti juos išieškoti (OL L 167, 2017 6 30, p. 31).

4. Peržiūros pagrindas

Prašymas grindžiamas tuo, kad pasibaigus priemonių galiojimui dempingas ir Sąjungos pramonei daroma žala veikiausiai tęstųsi.

4.1. Įtarimas dėl dempingo tęsimosi tikimybės

Pareiškėjas teigė, kad netikslinga naudoti nagrinėjamosios šalies vidaus rinkos kainų ir sąnaudų, nes yra didelių iškraipymų pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punktą.

Įtarimams dėl didelių iškraipymų pagrįsti pareiškėjas rėmėsi 2017 m. gruodžio 20 d. Komisijos tarnybų parengtos šalies ataskaitos, kurioje aprašytos konkrečios aplinkybės nagrinėjamosios šalies rinkoje, informacija ⁽⁵⁾. Visų pirma pareiškėjas nurodė, kad esama iškraipymų, susijusių su valstybės dalyvavimu apskritai, ir iškraipymų, darančių poveikį konkrečiai chemijos sektoriuje, taip pat skirsnį dėl žaliavų (naudojamų labai atspariems tempimui poliesterių siūlams gaminti, t. y. grynintos tereftalio rūgšties ir monoetilenglikolio) ir skyrius dėl bendrų iškraipymų energijos ir darbo jėgos srityse.

Dėl to, atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą, įtarimas dėl nagrinėjamosios šalies dempingo tęsimosi yra grindžiamas apskaičiuotosios normaliosios vertės, pagrįstos gamybos ir pardavimo sąnaudomis tinkamoje tipo šalyje (pareiškėjas pasirinko Turkiją), palyginimu su nagrinėjamosios šalies peržiūrimojo produkto pardavimo eksportui į Sąjungą kaina (gamintojo kaina EXW sąlygomis).

Atsižvelgiant į tai, apskaičiuoti dempingo skirtumai yra reikšmingi nagrinėjamajai šaliai.

Atsižvelgdama į turimą informaciją Komisija mano, kad pagal pagrindinio reglamento 5 straipsnio 9 dalį yra pakankamai įrodymų tyrimo inicijavimui pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį pagrįsti, o iš tų įrodymų galima matyti, kad dėl didelių iškraipymų, kurie daro poveikį kainoms ir sąnaudoms, nėra tikslinga naudoti nagrinėjamosios šalies vidaus rinkos kainų ir sąnaudų.

Šalies ataskaita pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje ⁽⁶⁾.

4.2. Įtarimas dėl žalos tęsimosi tikimybės

Pareiškėjas teigia, kad žala gali būti toliau daroma. Įtarimui pagrįsti pareiškėjas pateikė pakankamai įrodymų, kad peržiūrimojo produkto importas iš nagrinėjamosios šalies į Sąjungą tebėra reikšmingas absoliučiaisiais skaičiais ir pagal rinkos dalį.

Iš pareiškėjo pateiktų įrodymų matyti, kad importuojamo peržiūrimojo produkto kiekis ir kainos, be kitų padarinių, padarė neigiamą poveikį Sąjungos pramonės taikomų kainų lygiui, todėl darė didelę neigiamą įtaką bendriems Sąjungos pramonės veiklos rezultatams ir finansinei padėčiai.

Pareiškėjas taip pat pateikė įrodymų, kad, jei būtų leista nebetaikyti priemonių, dabartinis peržiūrimojo produkto importo į Sąjungą iš nagrinėjamosios šalies mastas veikiausiai padidėtų dėl nagrinėjamosios šalies gamintojų gamybos įrangos nepanaudotų pajėgumų ir Sąjungos rinkos patrauklumo. Be to, nenustačius priemonių, Kinijos eksporto kainų lygis būtų toks žemas, kad tai toliau darytų žalą Sąjungos pramonei.

5. Procedūra

Pasikonsultavusi su komitetu, įsteigtu pagal pagrindinio reglamento 15 straipsnio 1 dalį, ir nustatčiusi, kad yra pakankamai dempingo ir žalos tikimybės įrodymų, pagrindžiančių priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimą, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalimi, inicijuoja peržiūrą.

Atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą bus nustatyta, ar yra tikimybė, kad pasibaigus priemonių galiojimui nagrinėjamosios šalies kilmės peržiūrimojo produkto dempingas ir Sąjungos pramonei daroma žala tęstųsi arba pasikartotų.

⁽⁵⁾ Komisijos tarnybų darbinis dokumentas dėl didelių Kinijos Liaudies Respublikos ekonomikos iškraipymų prekybos gynimo tyrimų tikslais, 2017 12 20, SWD(2017) 483 final/2, paskelbta adresu https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

⁽⁶⁾ Šalies ataskaitoje cituojamus dokumentus taip pat galima gauti pateikus tinkamai pagrįstą prašymą.

Komisija taip pat atkreipia šalių dėmesį į paskelbtą pranešimą dėl COVID-19 protrūkio padarinių antidempingo ir antisubsidijų tyrimams ⁽⁷⁾, kuris gali būti taikomas šiam tyrimui.

5.1. *Peržiūros tiriamasis laikotarpis ir nagrinėjamas laikotarpis*

Atliekant dempingo tęsimosi ar pasikartojimo tyrimą bus nagrinėjamas 2021 m. sausio 1 d. – 2021 m. gruodžio 31 d. laikotarpis (toliau – peržiūros tiriamasis laikotarpis). Tiriant žalos tęsimosi arba pasikartojimo tikimybei įvertinti svarbias tendencijas bus nagrinėjamas laikotarpis nuo 2018 m. sausio 1 d. iki tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamas laikotarpis).

5.2. *Pastabos dėl prašymo ir tyrimo inicijavimo*

Visos suinteresuotosios šalys, norinčios pateikti pastabų dėl prašymo (įskaitant klausimus, susijusius su žalos tęsimosi ar pasikartojimu ir priežastiniu ryšiu) arba aspektų, susijusių su tyrimo inicijavimu (įskaitant prašymo rėmimo lygį), privalo tai padaryti per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽⁸⁾ dienos.

Prašymai išklausti dėl tyrimo inicijavimo turi būti pateikti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

5.3. *Dempingo tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės nustatymo procedūra*

Atlikdama priemonių galiojimo termino peržiūrą Komisija nagrinėja eksportą į Sąjungą peržiūros tiriamuoju laikotarpiu ir, neatsižvelgdama į eksportą į Sąjungą, sprendžia, ar peržiūrimąjį produktą nagrinėjamosiose šalyse gaminančių ir parduodančių bendrovių padėtis yra tokia, kad eksportas dempingo kainomis į Sąjungą veikiausiai būtų tęsiamas arba pasikartotų, jei priemonės nustotų galioti.

Todėl Komisijos tyrime kviečiami dalyvauti visi nagrinėjamosios šalies peržiūrimojo produkto gamintojai ⁽⁹⁾, taip pat ir nebendradarbiausieji atliekant tyrimą, po kurio nustatytos galiojančios priemonės.

5.3.1. *Nagrinėjamosios šalies gamintojų tyrimas*

Atsižvelgdama į tai, kad nagrinėjamojoje šalyje gali būti daug su šia priemonių galiojimo termino peržiūra susijusių gamintojų, ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą terminą, Komisija gali sumažinti tirtinų gamintojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka bus vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina, ir, jei būtina, atrinkti bendroves, visi gamintojai arba jų vardu veikiantys atstovai, taip pat ir tie, kurie nebendradarbiavo atliekant tyrimą, po kurio nustatytos atliekant šią peržiūrą nagrinėjamos priemonės, prašomi per 7 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos Komisijai pateikti informaciją apie savo bendroves. Ši informacija turi būti teikiama per TRON.tdi adresu https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tDI/form/R760_SAMPLING_FORM_FOR_EXPORTING_PRODUCER. Informacija apie prisijungimą prie TRON pateikiama 5.6 ir 5.9 skirsniuose.

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą gamintojų atrankai, Komisija taip pat kreipsis į nagrinėjamosios šalies valdžios institucijas ir gali kreiptis į visas žinomas nagrinėjamosios šalies gamintojų asociacijas.

Jei atranka būtina, gamintojai bus atrinkami remiantis didžiausia tipiška gamybos, pardavimo ar eksporto apimtimi, kurią galima pagrįstai ištirti per turimą laiką. Apie atrinktas bendroves Komisija, jei tinkama, per nagrinėjamosios šalies valdžios institucijas praneš visiems žinomiems nagrinėjamosios šalies gamintojams, nagrinėjamosios šalies valdžios institucijoms ir gamintojų asociacijoms.

⁽⁷⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316%2802%29>

⁽⁸⁾ Visos nuorodos į šio pranešimo paskelbimą bus nuorodos į jo paskelbimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽⁹⁾ Gamintojas – bet kuri nagrinėjamosios šalies bendrovė, gaminanti peržiūrimąjį produktą, taip pat ir visos su ja susijusios bendrovės, dalyvaujantios gaminant, vidaus rinkoje parduodant ar eksportuojant peržiūrimąjį produktą.

Gavusi gamintojams atrinkti reikalingą informaciją, Komisija praneš susijusioms šalims savo sprendimą dėl to, ar jie atrinkti. Jei nurodyta kitaip, atrinkti gamintojai užpildytą klausimyną turės pateikti per 30 dienų nuo pranešimo apie sprendimą dėl jų atrinkimo dienos.

Komisija prie suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtos bylos pridės pastabą dėl atrinktų bendrovių. Visos pastabos dėl atrinktų bendrovių turi būti gautos per 3 dienas nuo pranešimo apie sprendimą dėl atrinkimo dienos.

Nagrinėjamosios šalies gamintojams skirto klausimyno kopija pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2582).

Nedarant poveikio galimybei taikyti pagrindinio reglamento 18 straipsnį, bendrovės, kurios sutiko, kad gali būti atrenkamos, bet nebuvo atrinktos, laikomos bendradarbiaujančiomis bendrovėmis.

5.3.2. *Nagrinėjamajai šaliai, kurioje esama didelių iškraipymų, taikoma papildoma procedūra*

Atsižvelgiant į šio pranešimo nuostatas, visos suinteresuotosios šalys raginamos reikšti savo nuomonę, teikti informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo. Jei nurodyta kitaip, šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

Visų pirma Komisija ragina visas suinteresuotąsias šalis pateikti savo nuomonę dėl prašyme nurodytų išteklių ir Suderintos sistemos (SS) kodų, pasiūlyti tinkamą (-as) tipišką (-as) šalį (-is) ir nurodyti tų šalių peržiūrimojo produkto gamintojų tapatybę. Šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies e punktą Komisija netrukus po peržiūros inicijavimo, pridėdama pastabą prie suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtos bylos, praneš tyrimo šalims apie susijusius šaltinius, kuriuos ji ketina naudoti normaliajai vertei nagrinėjamojoje šalyje nustatyti pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį. Tai apims visus šaltinius, įskaitant tinkamos tipiškos trečiosios šalies parinkimą, kai tinkama. Tyrimo šalims nustatomas 10 dienų nuo tos dienos, kurią prie bylos pridėdama minėta pastaba, laikotarpis pastaboms pateikti.

Remiantis Komisijos turima informacija galima nagrinėjamosios šalies atžvilgiu tipiška trečioji šalis yra Turkija. Siekdama galutinai parinkti tinkamą tipišką trečiąją šalį, Komisija nagrinės, ar yra panašaus kaip nagrinėjamosios šalies ekonominio išsivystymo lygio šalių, kuriose yra gaminamas ir parduodamas peržiūrimasis produktas ir kuriose galima lengvai gauti susijusių duomenų. Jei yra daugiau kaip viena tokia šalis, prireikus pirmenybė bus teikiama toms šalims, kuriose užtikrinamas tinkamas socialinės ir aplinkos apsaugos lygis.

Dėl susijusių šaltinių, Komisija ragina visas nagrinėjamosios šalies gamintojus per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos pateikti informaciją apie peržiūrimajam produktui gaminti naudojamas medžiagas (žaliavas ir perdirbtas medžiagas) ir energiją. Ši informacija turi būti teikiama per TRON.tdi adresu https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R760_INFO_ON_INPUTS_FOR_EXPORTING_PRODUCER_FORM. Informacija apie prisijungimą prie TRON pateikiama 5.6 ir 5.9 skirsniuose.

Be to, bet kokia faktinė informacija apie sąnaudas ir kainas pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą turi būti pateikta per 65 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Tokia faktinė informacija turėtų būti teikiama tik iš viešai prieinamų šaltinių.

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą tyrimui, susijusiam su įtariamais dideliais iškraipymais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte, Komisija taip pat pateiks klausimyną nagrinėjamosios šalies vyriausybei.

5.3.3. Nesusijusių importuotojų ⁽¹⁰⁾ tyrimas ⁽¹¹⁾

Šiame tyrime kviečiami dalyvauti peržiūrimąjį produktą iš nagrinėjamosios šalies į Sąjungą importuojantys nesusiję importuotojai, taip pat ir nebendradarbiavusieji atliekant tyrimą, po kurio nustatytos galiojančios priemonės.

Atsižvelgdama į tai, kad gali būti daug su šia priemonių galiojimo termino peržiūra susijusių nesusijusių importuotojų, ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą terminą, Komisija gali sumažinti tirtinų nesusijusių importuotojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka bus vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina, ir, jei būtina, atrinkti bendroves, visi nesusiję importuotojai arba jų vardu veikiantys atstovai, taip pat ir tie, kurie nebendradarbiavo atliekant tyrimą, po kurio nustatytos atliekant šią peržiūrą nagrinėjamos priemonės, prašomi Komisijai pranešti apie save. Šios šalys privalo tai padaryti per 7 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos ir Komisijai pateikti šio pranešimo priede nurodytą informaciją apie savo bendrovę (-es).

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą nesusijusių importuotojų atrankai, Komisija taip pat gali kreiptis į visas žinomas importuotojų asociacijas.

Jei atranka būtina, importuotojai gali būti atrinkami remiantis didžiausia tipiška nagrinėjamosios šalies peržiūrimojo produkto pardavimo Sąjungoje apimtimi, kurią galima pagrįstai ištirti per turimą laiką. Apie atrinktas bendroves Komisija praneš visiems žinomiems nesusijusiems importuotojams ir importuotojų asociacijoms.

Komisija prie suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtos bylos taip pat pridės pastabą dėl atrinktų bendrovių. Visos pastabos dėl atrinktų bendrovių turi būti gautos per 3 dienas nuo pranešimo apie sprendimą dėl atrinkimo dienos.

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą tyrimui, Komisija atrinktiems nesusijusiems importuotojams pateiks klausimynus. Jei nenurodyta kitaip, tos šalys užpildytą klausimyną privalo pateikti per 30 dienų nuo pranešimo apie atrinktas bendroves dienos.

Nesusijusiems importuotojams skirto klausimyno kopija pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2582).

5.4. Žalos tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės nustatymo procedūra

Siekiant nustatyti, ar yra tikimybė, kad Sąjungos pramonei daroma žala gali tęstis arba pasikartoti, Komisija kviečia tyrime dalyvauti Sąjungos peržiūrimojo produkto gamintojus.

⁽¹⁰⁾ Atrinkti galima tik su nagrinėjamosios (-ųjų) šalies (-ių) gamintojais nesusijusius importuotojus. Su gamintojais susiję importuotojai turi užpildyti šiems gamintojams skirtą klausimyno I priedą. Pagal 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/2447, kuriuo nustatomos išsamios tam tikrų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, nuostatų įgyvendinimo taisyklės, 127 straipsnį du asmenys laikomi susijusiais, jeigu: a) vienas iš jų yra kito asmens įmonės vadovas arba darbuotojas; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) trečiasis asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 % įstatinio kapitalo arba akcijų su balso teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai yra valdomi trečiojo asmens; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai (OL L 343, 2015 12 29, p. 558). Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona, ii) tėvai ir vaikai, iii) brolis ir sesuo (tikri ar turintys tik vieną bendrą tėvą ar motiną), iv) seneliai ir anūakai, v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia, vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti, vii) svainis ir svainė. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, 5 straipsnio 4 dalį asmuo – tai fizinis asmuo, juridinis asmuo ir bet kuris asmenų susivienijimas, kuris nėra juridinis asmuo, tačiau pagal Sąjungos arba nacionalinę teisę pripažįstamas galinčiu atlikti teisinius veiksmus (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

⁽¹¹⁾ Nesusijusių importuotojų pateikti duomenys taip pat gali būti naudojami dėl kitų šio tyrimo aspektų, ne vien dempingui nustatyti.

5.4.1. Sąjungos gamintojų tyrimas

Atsižvelgdama į tai, kad yra daug su šia priemonių galiojimo termino peržiūra susijusių Sąjungos gamintojų, ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytą terminą, Komisija nusprendė sumažinti tirtinų Sąjungos gamintojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

Komisija preliminariai atrinko tam tikrus Sąjungos gamintojus. Išsamesnės informacijos pateikta suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje.

Suinteresuotosios šalys raginamos teikti pastabas dėl preliminariai atrinktų bendrovių. Be to, kiti Sąjungos gamintojai ar jų vardu veikiantys atstovai, įskaitant Sąjungos gamintojus, nebendradarbiavusius atliekant tyrimą, po kurio nustatytos galiojančios priemonės, manantys, kad yra priežasčių, dėl kurių jie turėtų būti atrinkti, turi susisiekti su Komisija per 7 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Jei nenurodyta kitaip, visos pastabos dėl preliminariai atrinktų bendrovių turi būti gautos per 7 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

Apie galiausiai atrinktas bendroves Komisija praneš visiems žinomiems Sąjungos gamintojams ir (arba) Sąjungos gamintojų asociacijoms.

Jei nenurodyta kitaip, atrinkti Sąjungos gamintojai užpildytą klausimyną turės pateikti per 30 dienų nuo pranešimo apie sprendimą dėl jų atrinkimo dienos.

Sąjungos gamintojams skirto klausimyno kopija pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2582).

5.5. Sąjungos interesų vertinimo procedūra

Jeigu tikimybė, kad dempingas ir jo daroma žala gali tęstis arba pasikartoti, bus patvirtinta, pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį bus sprendžiama, ar antidempingo priemonių tolesnis taikymas neprieštarautų Sąjungos interesams.

Sąjungos gamintojai, importuotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, naudotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, profesinės sąjungos ir vartotojams atstovaujančios organizacijos raginami teikti Komisijai informaciją apie Sąjungos interesus.

Jei nenurodyta kitaip, su Sąjungos interesų vertinimu susijusi informacija turi būti pateikta per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Šią informaciją galima teikti laisva forma arba pildant Komisijos parengtą klausimyną.

Klausimynų, įskaitant peržiūrimojo produkto naudotojams skirtą klausimyną, kopija pateikiama suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje ir Prekybos GD svetainėje (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2582). Bet kuriuo atveju į informaciją, pateiktą pagal 21 straipsnį, bus atsižvelgta tik tuomet, jei pateikiant ji bus pagrįsta faktiniais įrodymais, pagrindžiančiais jos tikrumą.

5.6. Suinteresuotosios šalys

Kad galėtų dalyvauti tyrime, suinteresuotosios šalys, kaip antai nagrinėjamosios šalies gamintojai, Sąjungos gamintojai, importuotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, naudotojai ir jiems atstovaujančios asociacijos, profesinės sąjungos ir vartotojams atstovaujančios organizacijos, pirmiausia turi įrodyti, kad jų veikla ir peržiūrimasis produktas yra objektyviai susiję.

Nagrinėjamosios šalies gamintojai, Sąjungos gamintojai, importuotojai ir atstovaujančios asociacijos, pateikę informaciją pagal 5.3.1, 5.3.3 ir 5.4.1 skirsniuose aprašytas procedūras, bus laikomi suinteresuotosiomis šalimis, jei jų veikla ir peržiūrimasis produktas yra objektyviai susiję.

Kitos šalys galės dalyvauti tyrime kaip suinteresuotosios šalys tik nuo to momento, kai apie save praneš, ir su sąlyga, kad jų veikla ir peržiūrimasis produktas yra objektyviai susiję. Subjekto laikymas suinteresuotąja šalimi nedaro poveikio pagrindinio reglamento 18 straipsnio taikymui.

Suinteresuotosiems šalims susipažinti su byla galima per Tron.tdi adresu <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Kad gautumėte prieigą, laikykitės tame puslapyje pateiktų nurodymų ⁽¹²⁾.

5.7. **Kita rašytinė informacija**

Atsižvelgiant į šio pranešimo nuostatas, visos suinteresuotosios šalys raginamos reikšti savo nuomonę, teikti informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus. Jei nenurodyta kitaip, šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

5.8. **Galimybė būti išklaustytiems Komisijos tyrimo tarnybų**

Visos suinteresuotosios šalys gali prašyti būti išklaustos Komisijos tyrimo tarnybų. Visi prašymai išklausti turi būti teikiami raštu, juose turi būti nurodytos prašymo priežastys ir santrauka klausimų, kuriuos suinteresuotoji šalis nori aptarti per klausymą. Per klausymą bus nagrinėjami tik suinteresuotųjų šalių iš anksto raštu pateikti klausimai.

Iš principo per klausymus į bylą iki tol neįtraukta faktinė informacija nepristatoma. Vis dėlto, siekiant užtikrinti gerą administravimą ir sudaryti sąlygas Komisijos tarnyboms atlikti tyrimą, suinteresuotosios šalys gali būti paprašytos po klausymo pateikti naujos faktinės informacijos.

5.9. **Rašytinės informacijos teikimo, užpildytų klausimynų siuntimo ir susirašinėjimo tvarka**

Prekybos apsaugos tyrimams atlikti Komisijai pateikiama informacija neturi būti saugoma autorių teisių. Prieš pateikdamos Komisijai informaciją ir (arba) duomenis, kurių autorių teisės priklauso trečiajam šaliai, suinteresuotosios šalys turi paprašyti autorių teisių subjekto specialaus leidimo, kuriuo būtų aiškiai leidžiama Komisijai: a) naudoti informaciją ir duomenis atliekant šį prekybos apsaugos tyrimą ir b) pateikti informaciją ir (arba) duomenis šio tyrimo suinteresuotosiems šalims taip, kad jos galėtų pasinaudoti savo teisėmis į gynybą.

Visa rašytinė informacija, įskaitant šiame pranešime prašomą informaciją, užpildytus klausimynus ir suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, kurią prašoma laikyti konfidencialia, ženklinama grifu „Neskelbtina“ ⁽¹³⁾. Šiam tyrimui informaciją teikiančių šalių prašoma nurodyti priežastis, dėl kurių prašoma informaciją laikyti konfidencialia.

Šalys, teikiančios neskelbtiną informaciją, pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalį privalo kartu pateikti nekonfidencialią tokios informacijos santrauką, paženklintą grifu „Suinteresuotosiems šalims susipažinti“. Santrauka turi būti pakankamai išsami, kad būtų galima tinkamai suprasti konfidencialios informacijos esmę. Jei konfidencialią informaciją teikianti šalis nenurodo tinkamos prašymo laikyti informaciją konfidencialia priežasties arba nepateikia reikiamos formos ir kokybės nekonfidencialios tokios informacijos santraukos, Komisija į tokią informaciją gali neatsižvelgti, nebent remiantis atitinkamais šaltiniais įrodoma, kad ši informacija yra teisinga.

Visą informaciją ir prašymus, įskaitant prašymus įregistruoti kaip suinteresuotąsias šalis, skenuotus įgaliojimus ir sertifikatus, suinteresuotosios šalys raginamos teikti per TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>). Naudodamos TRON.tdi arba e. paštą suinteresuotosios šalys sutinka su elektroninio informacijos teikimo taisyklėmis, nustatytomis dokumente „Susirašinėjimas su Europos Komisija nagrinėjant prekybos apsaugos bylas“, paskelbtame Prekybos generalinio direktorato svetainėje http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Suinteresuotosios šalys turi nurodyti savo pavadinimą, adresą, telefono numerį ir galiojantį e. pašto adresą, be to, jos turėtų užtikrinti, jog nurodytas e. pašto adresas būtų oficialios darbinės dėžutės, kuri kasdien tikrinama. Kai bus pateikti kontaktiniai duomenys, Komisija bendraus su suinteresuotosiomis šalimis tik per TRON.tdi arba e. paštą, nebent šios aiškiai nurodytų pageidaujancios visus dokumentus iš Komisijos gauti kitomis ryšio priemonėmis arba dokumentus dėl jų pobūdžio tektų siųsti registruotu paštu. Išsamesnių taisyklių ir informacijos dėl susirašinėjimo su Komisija, įskaitant informacijos teikimo per TRON.tdi ir e. paštu principus, suinteresuotosios šalys gali rasti minėtose susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis gairėse.

⁽¹²⁾ Jei kiltų techninių problemų, kreipkitės į Prekybos pagalbos centrą e. paštu trade-service-desk@ec.europa.eu arba telefonu +32 22979797.

⁽¹³⁾ Neskelbtinas dokumentas yra dokumentas, laikomas konfidencialiu pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį ir PPO susitarimo dėl GATT 1994 VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimo) 6 straipsnį. Toks dokumentas taip pat saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 (OL L 145, 2001 5 31, p. 43) 4 straipsnį.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CAHR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON. tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

E. paštas

TRADE-R760-HTYP-INJURY@ec.europa.eu

TRADE-R760-HTYP-DUMPING@ec.europa.eu

6. Tyrimo tvarkaraštis

Laikantis pagrindinio reglamento 11 straipsnio 5 dalies, tyrimas paprastai baigiamas per 12 mėnesių ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per 15 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo dienos.

7. Informacijos pateikimas

Paprastai suinteresuotosios šalys informaciją gali pateikti tik laikydamosi šio pranešimo 5 skirsnyje nustatytą tvarkaraščių.

Kad tyrimas būtų baigtas iki privalomų terminų, Komisija nepriims informacijos iš suinteresuotųjų šalių praėjus pastabų dėl galutinio faktų atskleidimo pateikimo terminui arba, jei taikytina, praėjus pastabų dėl papildomo galutinio faktų atskleidimo pateikimo terminui.

8. Galimybė teikti pastabas dėl kitų šalių pateiktos informacijos

Siekiant užtikrinti teises į gynybą, suinteresuotosioms šalims turėtų būti suteikta galimybė teikti pastabas dėl kitų suinteresuotųjų šalių pateiktos informacijos. Suinteresuotosios šalys gali teikti pastabas dėl klausimų, iškeltų kitų suinteresuotųjų šalių pateiktoje informacijoje, bet negali kelti naujų klausimų.

Jei nenurodyta kitaip, pastabos dėl kitų suinteresuotųjų šalių pateiktos informacijos, susijusios su galutinių išvadų atskleidimu, turėtų būti pateiktos per 5 dienas nuo pastabų dėl galutinių išvadų atskleidimo pateikimo termino. Jei nenurodyta kitaip, papildomo galutinio faktų atskleidimo atveju pastabos dėl kitų suinteresuotųjų šalių pateiktos informacijos, susijusios su šiuo papildomu galutiniu faktų atskleidimu, turėtų būti pateiktos per 1 dieną nuo pastabų dėl šio papildomo galutinio faktų atskleidimo pateikimo termino.

Nurodytu tvarkaraščiu nedaromas poveikis Komisijos teisei tinkamai pagrįstais atvejais prašyti suinteresuotųjų šalių pateikti papildomos informacijos.

9. Šiame pranešime nustatytų terminų pratęsimas

Pratęsti šiame pranešime nurodytus terminus gali būti leista gavus tinkamai pagrįstą suinteresuotųjų šalių prašymą.

Prašyti pratęsti šiame pranešime nurodytus terminus reikėtų tik išimtinėmis aplinkybėmis ir jie bus pratęsti, tik jei bus tinkamai pagrįsti. Bet kuriuo atveju terminas klausimyno atsakymams pateikti dažniausiai pratęsiamas daugiausia 3 dienomis ir paprastai ne daugiau kaip 7 dienomis. Terminas, per kurį turi būti pateikta kita pranešime apie inicijavimą nurodyta informacija, gali būti pratęstas 3 dienomis, nebent įrodoma, kad yra išimtinių aplinkybių.

10. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą terminą arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados (teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją gali būti neatsižvelgiama ir remiamasi turimais faktais.

Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir todėl išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei bendradarbiavimo atveju.

Atsakymo pateikimas ne kompiuterine forma nelaikomas nebendradarbiavimu, jeigu suinteresuotoji šalis įrodo, kad atsakymo pateikimas reikalaujamu būdu sudarytų pernelyg didelių sunkumų ar nepagrįstų papildomų išlaidų. Suinteresuotoji šalis turėtų nedelsdama susisiekti su Komisija.

11. Bylas nagrinėjantis pareigūnas

Suinteresuotosios šalys gali prašyti, kad į bylos nagrinėjimą ištrauktų prekybos bylas nagrinėjantis pareigūnas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas tikrina prašymus susipažinti su byla, ginčus dėl dokumentų konfidencialumo, prašymus pratęsti terminą ir visus kitus prašymus, susijusius su suinteresuotųjų šalių ir trečiųjų šalių teisėmis į gynybą, kurių gali būti pateikta tyrimo metu.

Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali surengti klausymus ir veikti kaip suinteresuotosios (-ųjų) šalies (-ių) ir Komisijos tarnybų tarpininkas, kad būtų visapusiškai užtikrintos suinteresuotųjų šalių teisės į gynybą. Prašymai išklausti dalyvaujant bylas nagrinėjančiam pareigūnui turėtų būti teikiami raštu, o juose nurodomos prašymo priežastys. Bylas nagrinėjantis pareigūnas išnagrinės prašymų priežastis. Šie klausymai turėtų vykti tik tuo atveju, jei klausimai per tinkamą laiką nebuvo išspręsti su Komisijos tarnybomis.

Visi prašymai turi būti pateikti laiku ir nedelsiant, kad nebūtų trukdoma sklandžiai vykdyti tyrimus. Todėl prašyti, kad į bylos nagrinėjimą ištrauktų bylas nagrinėjantis pareigūnas, suinteresuotosios šalys turėtų kuo greičiau, kai tik įvyksta įvykis, dėl kurio toks ištraukimas yra pagrįstas. Jeigu prašymai išklausti pateikiami nesilaikant atitinkamų tvarkaraščių, bylas nagrinėjantis pareigūnas taip pat išnagrinės tokių pavėluotai pateiktų prašymų priežastis, iškeltų klausimų pobūdį ir šių klausimų poveikį teisėms į gynybą, tinkamai atsižvelgdamas į poreikį užtikrinti gerą administravimą ir laiku baigti tyrimą.

Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos GD svetainėje <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. Galimybė prašyti atlikti peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį

Kadangi ši priemonių galiojimo termino peržiūra inicijuojama vadovaujantis pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalies nuostatomis, dėl jos išvadų bus keičiamos ne galiojančios priemonės, bet tos priemonės bus panaikintos arba toliau taikomos pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 6 dalį.

Jei kuri nors suinteresuotoji šalis mano, kad reikia peržiūrėti priemones, kad vėliau jas būtų galima keisti, ji gali prašyti atlikti peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį.

Šalys, norinčios prašyti tokios peržiūros, kuri būtų atliekama nepriklausomai nuo šiame pranešime minimos priemonių galiojimo termino peržiūros, gali kreiptis į Komisiją pirma nurodytu adresu.

13. Asmens duomenų tvarkymas

Visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus naudojami laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725⁽⁴⁾.

Pranešimas apie duomenų apsaugą, kuriuo visi asmenys informuojami apie asmens duomenų tvarkymą vykdant Komisijos prekybos apsaugos veiklą, pateikiamas Prekybos GD svetainėje <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

⁽⁴⁾ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

PRIEDAS

<input type="checkbox"/>	„Neskelbtina“
<input type="checkbox"/>	„Suinteresuotosioms šalims susipažinti“
(pažymėti tinkamą langelį)	

**ANTIDEMPINGO TYRIMAS DĖL IMPORTUOJAMŲ KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKOS KILMĖS LABAI
ATSPARIŲ TEMPIMUI POLIESTERIŲ SIŪLŲ**

NESUSIJUSIŲ IMPORTUOTOJŲ ATRANKAI TEIKTINA INFORMACIJA

Šios formos paskirtis – padėti nesusijusiems importuotojams pateikti pranešimo apie inicijavimą 5.3.3 dalyje nurodytai atrankai svarbią informaciją.

Formos versijos „Neskelbtina“ ir „Suinteresuotosioms šalims susipažinti“ turėtų būti grąžintos Komisijai, kaip nustatyta pranešime apie inicijavimą.

1. BENDROVĖS PAVADINIMAS IR KONTAKTINIAI DUOMENYS

Pateikite šiuos savo bendrovės duomenis:

Bendrovės pavadinimas	
Adresas	
Asmuo ryšiams	
E. paštas	
Telefonas	

2. APYVARTA IR PARDAVIMO APIMTIS

Nurodykite bendrą bendrovės apyvartą eurai (EUR), taip pat peržiūrimojo produkto, kaip apibrėžta pranešime apie inicijavimą, importo į Sąjungą ir perpardavimo Sąjungos rinkoje importavus iš Kinijos Liaudies Respublikos peržiūros tiriamuoju laikotarpiu vertę eurai (EUR) ir kiekį tonomis.

	Apimtis tonomis	Vertė eurai (EUR)
Bendra jūsų bendrovės apyvarta eurai (EUR)		
Kinijos Liaudies Respublikos kilmės peržiūrimojo produkto importas į Sąjungą		
Peržiūrimojo produkto (visų šalių kilmės) importas į Sąjungą		
Iš Kinijos Liaudies Respublikos importuoto peržiūrimojo produkto perpardavimas Sąjungos rinkoje		

3. JŪSŲ BENDROVĖS IR SUSIJUSIŲ BENDROVIŲ ⁽¹⁾ VEIKLA

Tiksliai aprašykite bendrovės ir visų susijusių bendrovių (išvardykite jas ir nurodykite ryšį su jūsų bendrove), dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant (eksportui ir (arba) vidaus rinkai) peržiūrimąjį produktą, veiklą. Prie tokios veiklos gali būti priskiriama (tačiau tuo neapsiribojama) peržiūrimojo produkto pirkimas, jo gamyba pagal subrangos sutartis arba peržiūrimojo produkto perdirbimas ar prekyba juo.

Bendrovės pavadinimas ir vieta	Veikla	Ryšys

4. KITA INFORMACIJA

Pateikite kitą susijusių informaciją, kurią bendrovė mano esant naudingą Komisijai vykdant bendrovių atranką.

5. PATVIRTINIMAS

Pateikdama nurodytą informaciją bendrovė sutinka, kad gali būti atrenkama. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės užpildyti klausimyną ir leisti apsilankyti jos patalpose, kad būtų patikrinti jos atsakymai. Jeigu bendrovė nurodys nesutinkanti, kad gali būti atrenkama, tai bus laikoma atsisakymu bendradarbiauti atliekant tyrimą. Komisijos išvados dėl nebendradarbiaujančių importuotojų yra grindžiamos turimais faktais, todėl rezultatas bendrovei gali būti mažiau palankus nei bendradarbiavimo atveju.

Igaliotojo pareigūno parašas:

Igaliotojo pareigūno vardas, pavardė ir pareigos:

Data:

⁽¹⁾ Pagal 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/2447, kuriuo nustatomos išsamios tam tikrų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, nuostatų įgyvendinimo taisyklės, 127 straipsnį du asmenys laikomi susijusiais, jeigu: a) vienas iš jų yra kito asmens įmonės vadovas arba darbuotojas; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) trečiasis asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 % įstatinio kapitalo arba akcijų su balso teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai yra valdomi trečiojo asmens; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai (OL L 343, 2015 12 29, p. 558). Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona, ii) tėvai ir vaikai, iii) brolis ir sesuo (tikri ar turintys tik vieną bendrą tėvą ar motiną), iv) seneliai ir anūkai, v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia, vi) uošvis arba uošvė ir žentas arba marti, vii) svainis ir svainė. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, 5 straipsnio 4 dalį asmuo – tai fizinis asmuo, juridinis asmuo ir bet kuris asmenų susivienijimas, kuris nėra juridinis asmuo, tačiau pagal Sąjungos arba nacionalinę teisę pripažįstamas galinčiu atlikti teisinius veiksmus (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.10325 – KRONOSPAN / PFLEIDERER POLSKA)

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 87/03)

1. 2022 m. vasario 15 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „Kronospan Holdings P.L.C“ (toliau – „Kronospan“, Kipras),
- „Pfleiderer Polska sp. z.o.o“ (toliau – „Pfleiderer Polska“, Lenkija), priklausančia grupei „Pfleiderer Group“.

Įmonė „Kronospan“ įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „Pfleiderer Polska“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Kronospan“ yra medienos plokščių ir jų tolesnio perdirbtų pridėtinės vertės produktų gamintoja ir tiekėja. Būtent „Kronospan“ gamina ir platina nedengtas ir dengtas medienos drožlių plokštes (toliau kartu – PB), vidutinio tankio medienos plaušų plokštes (MDF), didelio tankio medienos plaušų plokštes (HDF), įskaitant ploną ir lakuotą HDF (T-HDF ir L-HDF), darbatalius (suformuojančius elementus ir (arba) komponentus, kartu – komponentai), laminato grindų dangas, dekoratyvinius laminatus ir orientuotų skiedrantų plokštes (OSB);
- „Pfleiderer Polska“ gamina ir tiekia įvairius dirbtinės medienos ir gatavo paviršiaus gaminius, t. y. PB, T-HDF ir L-HDF bei komponentus.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.10325 – KRONOSPAN / PFLEIDERER POLSKA

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks. +32 22964301

(¹) OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.10603 – CARLYLE / ALTADIA)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 87/04)

1. 2022 m. vasario 14 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „The Carlyle Group Inc.“ (JAV) (toliau – „Carlyle“),
- „LSFX Flavum Topco, S.L.“ (Ispanija) (toliau – „Altadia“), kurią dabar per savo kontroliuojančiąją bendrovę „LSF10 Flavum Holdings S.à.r.l“ (Liuksemburgas) kontroliuoja „Lone Star Funds“ (JAV).

Įmonė „Carlyle“ įgis, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, išskirtinę visos įmonės „Altadia“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Carlyle“ yra pasaulinė alternatyvaus turto valdymo bendrovė, valdanti fondus, kurie pasauliniu mastu investuoja keturiose srityse: i) privačiojo kapitalo pasauliniu lygiu, ii) kreditų teikimo pasauliniu lygiu ir iii) investicinių sprendimų;
- „Altadia“ užsiima keraminių plytelių tarpinių produktų, skirtų statybos veikloje naudojamoms keraminėms plytelėms (t. y. grindims, sienoms ir darbataliams), kūrimu, gamyba ir pardavimu.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.10603 – CARLYLE / ALTADIA

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks. +32 22964301

Pašto adresas:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(¹) OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

Paraiškos įregistruoti pavadinimą paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą

(2022/C 87/05)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 ⁽¹⁾ 51 straipsnį per tris mėnesius nuo šio paskelbimo dienos.

BENDRASIS DOKUMENTAS

„Äkta Gränna Polkagrisar“

ES Nr.: PGI-SE-02603 – 2020 m. balandžio 21 d.

SKVN () SGN (X)

1. Pavadinimas (-ai) [SKVN arba SGN]

„Äkta Gränna Polkagrisar“

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Švedija

3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas**3.1. Produkto rūšis**

2.3 klasė. Duona, pyragaičiai, pyragai, konditerijos gaminiai, sausainiai ir kiti kepiniai

3.2. Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, aprašymas

„Äkta Gränna Polkagrisar“ yra raudonomis įvijomis papuoštas tradicinis saldumynas iš natūraliu pipirmėtės aliejumi pagardinto cukraus.

„Äkta Gränna Polkagrisar“ būdingos šios savybės:

Morfologinės savybės

Forma: tiesi cilindrinė lazdelė

Ilgis: 10–50 cm

Skersmuo: 10–100 mm

Paviršius: sausas ir lygus

Svoris: 25–350 g

Spalva: neutrali balta su raudonomis (karmino NCS 1080-R atspalvio) įvijomis, o raudonos spalvos intensyvumas gali šiek tiek skirtis priklausomai nuo partijos.

(¹) O L L 343, 2012 12 14, p. 1.

Cheminės savybės

Cukrus: 85–99 %

Gliukozė: 0–15 %

Pipirmėtės aliejus

Natūralus raudonos – paprastai karmino – spalvos dažiklis (E120)

Juslinės savybės

Skonis: ryškus mėtos skonis, kurį po kiek laiko atsveria saldumas. Gaivus, ilgai išliekantis pipirmėtės poskonis.

Aromatas: mėtos su saldumo nata.

Konsistencija: nuo visiškai kietos iki šiek tiek kramtomos. Turėtų būti įmanoma saldumyną perpjauti peiliu jo nesutraiškant. Konsistencija priklauso nuo įvairių aplinkos ir kitokių veiksnių. Vidus yra akytas su nedideliais apvaliais trapiais oro burbuliukais.

Pojūčiai valgant: iš pradžių saldumynas labai kietas, bet kramtant palaipsniui vis minkštėja. Oro pripildytos skylutės aiškiai pastebimos. Būtent dėl oro burbuliukų „polkagris“ po kurio laiko burnoje tampa kramtomos konsistencijos.

3.3. *Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams) ir žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)*

—

3.4. *Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje*

Gaminant „Äkta Gränna Polkagrisar“ atvirame inde virinami cukrus, gliukozės sirupas, vanduo ir actas. Verdamame kiekyje negali būti daugiau kaip 5 kg cukraus.

Masė pasiekus maždaug 150 C temperatūrą ji supilama ant šaldomosios plokštės. Nedidelė masės dalis atskiriama ir nudažoma raudona spalva.

Masė atvėsus maždaug iki 70 C temperatūros, ji apdirbama taip, kad į ją patektų oras, ir tuo pat metu gardinama pipirmėtės aliejumi.

Kai masė tampa balta ir akyta, konditeris turi apie 10 minučių „polkagrisar“ suformuoti. Suformuojamas pailgas gabalas ir ant viršaus dedama raudona masė. Gabalas lankstomas ir sukamas, tuomet suformuojama didelė „polkagris“ su raudonomis įvijomis, kuri perpjaunama per pusę. Abi pusės išritinamos į plonesnes lazdeles, kurios vėl perpjaunamos per pusę. Tęsiama tol, kol „polkagrisar“ pasiekia norimą ilgį ir storį.

Gatavi „polkagrisar“ paliekami atvėsti ant konvejerio juostos, kuri nuolat juda taip, kad jie įgautų „Äkta Gränna Polkagrisar“ būdingą glotnią ir tolygią formą.

3.5. *Specialios produkto registruotu pavadinimu pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės*

„Äkta Gränna Polkagrisar“ parduodami suvynioti į popierių arba celofaną su etikete „Äkta Gränna Polkagrisar“.

3.6. *Specialios produkto registruotu pavadinimu ženklinimo taisyklės*

Jokių papildomų reikalavimų, išskyrus tuos, kurie taikomi pagal įprastus teisės aktus.

4. **Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas**

„Äkta Gränna Polkagrisar“ gaminamas Grenos apylinkėje, esančioje Smolando srities šiaurės vakaruose.

5. **Ryšys su geografinė vietove**

Su geografinė vietove „Äkta Gränna Polkagrisar“ sieja gamybos metodas, kuris atsirado Grenoje ir išliko iki šių dienų.

„Äkta Gränna Polkagrisar“ gaminimo meną 19 amžiaus viduryje Grenos mieste išrado Amalia Eriksson. Nuo to laiko receptas ir ruošimo metodas perduodami iš kartos į kartą per mokymo tradiciją, pagal kurią patyrę „polkagris“ meistrai šio amato moko naujus konditerius.

Kad išgautų ypatingą „Äkta Gränna Polkagrisar“ būdingą konsistenciją, patyręs „polkagris“ meistras, be kita ko, turi išmanyti, koki poveikį konsistencijai daro įvairių sudedamųjų dalių kiekis, virimo temperatūra, į masę patenkančio oro kiekis ir galutinio produkto dydis.

Dėl pernelyg didelio gliukozės arba per mažo vandens kiekio „polkagris“ taps kieti, o dėl per mažo acto kiekio – grūdėti. Jeigu masė užvirinama per lėtai arba jeigu jos temperatūra dedant ją ant šaldomojo stalo yra per žema, „polkagris“ išlieka minkšti. Konditeris taip pat turi užtikrinti, kad masė tolygiai atvėstų, ją judindamas ir nuolat užlenkdamas kraštus.

Masė atvėsus iki tinkamos temperatūros, konditeris pradeda pasikartojančiais judesiais ją tempti ir sukti aplink sienoje pritvirtintą kablį, kad į masę patektų oras. Nuo patekusio oro masė tampa balta. Jei jo patenka per mažai, susidaro nepakankamai skylių su oru ir „polkagris“ lieka kietas. Jei oro per daug, jis labiau trupės.

„Polkagris“ meistras visus minėtus parametrus turi pritaikyti pagal galutinio gaminio dydį. Dideli „polkagris“ dažnai suplokštėja dėl svorio ir netenka tradicinės „Äkta Gränna Polkagrisar“ lezdelės apvalumo. Meistras gali to išvengti virdamas masę aukštesnėje temperatūroje arba naudodamas daugiau gliukozės.

Nuo pat pradžių tai buvo tos vietovės saldumynas, o garsas apie jį sparčiai sklido per spaudos straipsnius. XX a. pradžioje „Äkta Gränna Polkagrisar“ buvo žinomi beveik visoje Švedijoje. Jie net buvo eksportuojami į Jungtines Amerikos Valstijas. Šiandien „Äkta Gränna Polkagrisar“ gerai žinomi visoje Švedijoje ir tarp Grenoje – „polkagris“ mieste – besilankančių turistų.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją

(Šio reglamento 6 straipsnio 1 dalies antra pastraipa)

https://www.livsmedelsverket.se/globalassets/produktion-handel-kontroll/livsmedelsinformation-markning-halsopastaenden/skyddade-beteckningar/produktbeskrivning_akta_granna_polkagrisar_2021_10_04.pdf

Paraiškos įregistruoti pavadinimą paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą

(2022/C 87/06)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pateikti prieštaravimą paraiškai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį ⁽¹⁾ per tris mėnesius nuo šio paskelbimo dienos.

BENDRASIS DOKUMENTAS

„Lenticchia di Onano“

ES Nr.: PGI-IT-02651 – 2020 m. gruodžio 15 d.

SKVN () SGN (X)

1. [SKVN arba SGN] pavadinimas (-ai)

„Lenticchia di Onano“

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Italija

3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas

3.1. Produkto rūšis [nurodyta XI priede]

1.6 klasė. Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti

3.2. Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, aprašymas

SGN žymimas produktas „Lenticchia di Onano“ – tai lęšių veislėms „Lenticchia di Onano“ (vietiniam ekotipui) ir „Eston“ priklausančios *Lens esculenta* M. rūšies sėkla; produktas auginamas 4 punkte apibrėžtoje vietovėje. Vartotojams pateikiamas produktas pasižymi šiomis savybėmis:

Fizinės savybės

Forma: plokščia lęšio forma

Dydis: skersmuo 3–8 mm

Spalva: šviesiai ruda, įvairaus intensyvumo žalsva ir skirtingo paviršiaus margumo laipsnio (1–95 proc.)

Luobelė: lygi ir plona

Vidutinis 100 sėklų svoris: ne mažiau kaip 4,50 g

Juslinės savybės

Prieš verdant sėklų nereikia mirkyti ir net išvirtos sėklos išlieka nepažeistos, joms būdingas aksominis, subtilus ir kremiškas minkštumas.

Cheminės savybės

Bendras cukrų kiekis: mažiau nei 1,5 proc.

Geležis: ne mažiau kaip 6,5 mg/100 g

Produktas „Lenticchia di Onano“ neturi turėti jokių spalvos ar išvaizdos defektų, kurie pakenktų jo savybėms; suskilusių, dėmėtų, straubliukų pažeistų arba pakitusios spalvos lęšių gali būti ne daugiau nei 2,0 proc. Be to, dydžio kriterijų neatitinkanti džiovinto produkto dalis negali viršyti 2,0 proc. .

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

3.3. *Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams) ir žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)*

3.4. *Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje*

„Lenticchia di Onano“ veislės augalai turi būti auginami 4 punkte apibrėžtoje vietovėje.

3.5. *Specialios produkto registruotu pavadinimu pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės*

Leidžiami pakuočių tipai yra šie:

- maišeliai: nuo 250 g iki 5 kg
- maišeliai, supakuojami kontroliuojamoje atmosferoje, naudojant azotą: nuo 250 g iki 5 kg
- maišai: iki 25 kg

3.6. *Specialios produkto registruotu pavadinimu ženklinimo taisyklės*

Be ES grafinio simbolio, SGN logotipo, teisės aktuose reikalaujamų nuorodų ir informacijos, etiketėje ant pakuotės turi būti aiškiai ir įskaitomai atspausdintos šios papildomos nuorodos:

- Pavadinimas „Lenticchia di Onano“ ir santrumpa I.G.P. (*Indicazione Geografica Protetta*, liet. saugoma geografinė nuoroda, SGN)
- Augintojo ir pakuotojo pavardė, įmonės pavadinimas ir adresas

Draudžiama pateikti papildomų aiškiai nenustatytų apibūdinimų. Tačiau leidžiama naudoti prekių ženklų pavadinimus, jei jie nėra giriamojo pobūdžio ir neklaidina vartotojo, taip pat ūkio, kurio žemėje užaugintas produktas, pavadinimą ir kitas teisingas bei dokumentais pagrįstas nuorodas, kurios leidžiamos pagal Sąjungos, nacionalinės ar regioninės teisės aktus ir kurios neprieštarauja šio produkto specifikacijos tikslams bei turiniui.

Pavadinimas „Lenticchia di Onano“ neverčiamas.

Logotipas

SGN logotipas:



4. **Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas**

Saugoma geografinė nuoroda žymimo produkto „Lenticchia di Onano“ auginimo vietovė apima visą šių Viterbo provincijos komunų administracinę teritoriją: Akvapendentès, Gradolio, Grote di Kastro, Lateros, Onano ir San Lorenzo Nuovo.

5. Ryšys su geografine vietove

Paraiška dėl produkto „Lenticchia di Onano“ pripažinimo grindžiama jo reputacija.

Produktas „Lenticchia di Onano“ turi gerą reputaciją tiek nacionaliniu, tiek tarptautiniu mastu, be kita ko, ir dėl didelio komercinio pripažinimo.

Produktas „Lenticchia di Onano“ jo auginimo vietovėje, nurodytoje 4 punkte, visada buvo laikomas vietos ūkininkavimo ir gastronomicinės kultūros simboliu. Šimtmečius gyvuojanti etruskų laikus siekianti lęšių auginimo tradicija, palankios šios vietovės dirvožemio ir klimato sąlygos ir aktyvi verslininkystė padidino šio produkto populiarumą ir pagerino reputaciją.

Vulkaninės kilmės (Vulsinio vulkaninis kompleksas) dirvožemis, kuriame auginamas produktas „Lenticchia di Onano“, yra purus, jame nėra daug uolienuų ir akmenų, pakankamai gilus ir jame gausu cheminių elementų. Dėl šių dirvožemio ypatybių gerėja lęšių juslinės savybės ir augalai gali subrandinti taisyklingos formos sėklas be morfologinių anomalijų, kurios būdingos auginant lęšius suslėgtame dirvožemyje.

Šiame dirvožemyje natūraliai gausu mikroelementų, ypač geležies, ir tai daro didelį teigiamą poveikį lęšiams, t. y. užtikrina mažą bendrą cukraus kiekį, sodrų skonį ir ilgą galiojimo laiką.

Šio produkto reputacija rinkoje augo nuo XIX a. pabaigos ir tai patvirtina daugybė Italijoje ir užsienyje gautų apdovanojimų.

Laikotarpiu nuo XIX a. pabaigos iki XX a. pradžios produktą imta tapatinti su jo kilmės vieta – Onanu. Šiuo laikotarpiu šių lęšių reputacija pasiekė aukščiausią tašką. 1874 m. produktą *lenticchie dionane*, kurį rėmė Viterbo žemės ūkio komitetas, naujai įsteigtos Italijos Karalystės žemės ūkio, pramonės ir prekybos ministerijos Žemės ūkio direktoratas atrinko eksponuoti Pasaulinėje parodoje Paryžiuje.

Lęšiai buvo auginami dėl didelio geležies kiekio, o vietiniai kaimo žmonės juos valgė norėdami kompensuoti mėsos stygių. Yra įrodymų, kad Viterbo vietovėje lęšiai buvo auginami nuo viduramžių ir ši veikla tęsiama iki šių dienų.

1561 m. Onano bendruomenės ir liaudies įsakymų, statutų ir savivaldos įstatymų rinkinyje šių lęšių svarbą patvirtina didelės baudos, kurios buvo skiriamos asmenims, pavogusiems augalus ir produktus ar padariusiems jiems žalą. Lęšiai nebuvo auginami pačių augintojų vartojimui ir iš tiesų XVII a. pradžioje vietos administratoriai turėjo apriboti užsienio pirklių veiklą, kad jie nesupirktų visų lęšių kas savaitę vykstančiame Onano turguje. Administratoriai tai padarė nustatydami didžiausią lęšių pardavimo ir eksporto ribą, kuri buvo 18 kg vienam asmeniui (1616 m. kunigaikščio Sforzos laiškas Onano bendruomenės tarybai).

Daugybėje šaltinių minima produkto „Lenticchia di Onano“ istorija, kai laikotarpiu nuo XIX a. pabaigos iki XX a. pradžios produktą imta apibūdinti pagal jo kilmės vietos pavadinimą – Onaną. 1874 m. produktą *lenticchie dionane*, kurį rėmė Viterbo žemės ūkio komitetas, naujai įsteigtos Italijos Karalystės žemės ūkio, pramonės ir prekybos ministerijos Žemės ūkio direktoratas atrinko eksponuoti Pasaulinėje parodoje Paryžiuje. 1910–1911 m. produktas „Lenticchia di Onano“ buvo eksponuojamas daugelyje tarptautinių parodų ir pateiktas įvertinimui Londone, Paryžiuje ir Buenos Airėse; už produktui dėl jo kokybės skirti aukščiausi apdovanojimai, diplomai ir aukso medaliai.

1934 m. produktas „Lenticchia di Onano“ vėl buvo atrinktas iš tipiškų Aukštutinės Tuskijos produktų ir pristatytas nacionalinėje žemės ūkio parodoje.

Kaip leidinyje *Tuscia Agricola* teigė Viterbo žemės ūkio mokyklos vadovas Domenico Orzi: „Mūsų mokykla vaisių ir daržovių segmente galėjo pademonstruoti keletą nuostabių produkto „Lenticchia di Onano“ pavyzdžių. Šie produktai yra būdingi Viterbo provincijai ir, kaip matyti iš vidutinės metinės lęšių produkcijos, kuri sudaro 600 tonų, jie tapo labai svarbūs“.

Daugiau šių lęšių pripažinimo įrodymų galima rasti didmeniniame Viterbo rinkos kainoraštyje *Listino dei prezzi all'ingrosso praticati sulla piazza di Viterbo*, kuriame nuo 1936 m. *lenticchia comune* (paprastieji lęšiai) nuo „*Lenticchia di Onano*“ (Onano lęšių) atskiriami duomenis apie juos įrašant atskirose įrašo eilutėse. Pastarųjų įtraukimo į sąrašą tvarka ir rinka net didmeniniu lygmeniu buvo kitokia nei paprastųjų lęšių.

Nuo šeštojo iki septintojo dešimtmečio produktas „Lenticchia di Onano“ ir toliau buvo populiarus ir daugiausia vartojamas Viterbo bei Romos provincijose, nors jo paklausa buvo didelė ir kituose regionuose bei užsienyje.

Tai, kad produktas „Lenticchia di Onano“ buvo įtrauktas į 1964 m. Italijos ir Prancūzijos susitarimą dėl daugelio žemės ūkio maisto produktų pavadinimų ir kilmės apsaugos, ir iš tiesų tai buvo vienintelis su lėšiais susijęs įrašas, rodo, kad jis buvo paklausus užsienio rinkoje (Konvencija dėl tam tikrų produktų kilmės vietos nuorodų, šaltinio nuorodų ir prekių pavadinimų apsaugos (su protokolu ir priedais), pasirašyta 1964 m. balandžio 28 d. Romoje, įregistruota dėl Prancūzijos 1970 m. sausio 27 d. Jungtinėse Tautose, Sutarčių serija, t. 712, Nr. 10233, Niujorkas, 1972 m., p. 356).

Nors kulinariniai pomėgiai ir rinkos poreikiai turėjo didelį poveikį lėšių auginimui nacionaliniu lygmeniu, produktas „Lenticchia di Onano“ ir toliau išlaikė savo rinkos dalį, kurią padėjo išsaugoti jo istorija ir puiki reputacija. Tai pripažino ir Italijos nacionalinis statistikos institutas (ISTAT) savo Žemės ūkio statistikos metraštyje, kuriame šie lėšiai 1970 m. vis dar buvo įtraukti į „produktų / rinkų ir kokybės“ lentelę (ISTAT, *Annuario di statistica agraria* (Žemės ūkio statistikos metraštis), t. XVIII., Roma 1972 m., p. 242).

Dabar statistikos ir einamųjų kainų lentelėse paprastųjų lėšių ir kitų lėšių iš konkrečių kilmės vietų, kainos nebėra atskiriamos. Kad ir kaip būtų, šie lėšiai sulaukia pripažinimo produktų, įtrauktų į „kokybės schemas“, susijusias su Lacijaus vietovės tradiciniais produktais, reklaminiuose informaciniuose lapeliuose, kurie platinami pagrindinių Italijos mažmenininkų rinkodaros kanalais ir kuriuose visada nurodoma produkto „Lenticchia di Onano“ kilmė, kad būtų galima jį atskirti nuo paprastųjų lėšių. Šių dviejų rūšių lėšių kaina už kilogramą taip pat skiriasi: 7,20–11,00 EUR/kg už produktą „Lenticchia di Onano“, palyginti su 2,30–4,50 EUR/kg už paprastesius lėšius.

„Lenticchia di Onano“ yra pagrindinė daugelio tradicinių šios vietovės patiekalų receptų sudedamoji dalis ir jį virtuvės šefai bei gastronomijos ekspertai vertina dėl išskirtinio skonio ir dėl to, kad lėšiai greitai išverda ir nesutrumpa. Nuo 1931 m. vyno ir maisto apžvalgose šie lėšiai buvo laikomi nišiniu produktu dėl to, kad yra „labai pagarsėję ir plačiai eksportuojami“ (turizmo organizacijos leidinys „Touring Club Italiano“, *Guida Gastronomica d'Italia* (Gastronomijos vadovas po Italiją, 1931 m.) ir vis dar yra minimi didelio tiražo vadovuose, padedančiuose atrasti šios vietovės skonius (pavyzdžiui, 1996 m. išleistame Italo Arieti *Toscia a tavola* (Tuskijos virtuvė) arba 2021 m. dienraštyje „La Repubblica“ ir savaitraštyje „L'Espresso“ pasirodžiusiuose *Guide ai sapori e ai piaceri* (Kulinarijų malonumų ir laisvalaikio užsiėmimų vadovai), skirtuose Romai ir Lacijui, arba Tuskijai. Produktas „Lenticchia di Onano“ įtrauktas į Paolo Massobrio *Il Golosario. Guida alle cose buone d'Italia* (Skonio enciklopedija. Italijos malonumų vadovas), (vienas leidimas, 2021 m.), taip pat minimas Carlo Petrini knygoje *Slow Food Revolution* (Lėto maisto revoliucija) („Slow Food Editore“, 2005 m.) ir *Almanacco Slow Food. Prodotti e ricette per un anno* (Lėto maisto almanachas. Produktai ir receptai vieniems metams) („Slow Food Editore“, 2021 m.).

Šių lėšių taip pat galima paragauti restoranuose Romoje, kur jie tradiciškai siejami su Naujųjų metų šventėmis kaip geras ženklas ir kaip produktas, atnešantis turtus.

„Lenticchia di Onano“ yra vienas iš tipišκών Lacijaus regiono virtuvės produktų, taip pat yra žinomas užsienyje, kur jį reklamuoja savo itališka virtuve garsėjantys virtuvės šefai. 2008 m. Amerikos žurnalas *Women's Wear Daily* (WWD), vadinamas pasauline mados biblija, savo skaitytojams pasiūlė „Lenticchia di Onano“, kaip vieną iš „sezoninių tradicinių produktų“, padedančių sušilti žiemą (<https://wwd.com/fashion-news/fashion-features/in-season-winter-treats-1868335> – žiūrėta 2021 m. birželio 26 d).

Be to garsios Filadelfijos virtuvės šefės ir kulinarijos ekspertės Alizos Green knygoje *Making Artisan Pasta* („Quarry Books“, 2012 m.) minima Onano lėšių lazanija.

Italų ir australų virtuvės šefas Guy Grossi paminėjo produktą „Lenticchia di Onano“ savo kulinarijos knygoje *Love Italy* („Penguin Random House“, 2013 m.), norėdamas atkreipti dėmesį į augintojų pastangas, dėl kurių šie senoviniai lėšiai tebėra auginami.

Kitas Australijos virtuvės šefas Stefano Manfredi (Steve) mini lėšius „Lenticchia di Onano“ kaip vieną iš vertingiausių Lacijaus produktų ir laiko juos „labai vertinamais“ (*Stefano Manfredi's Italian Food*, „Fairfax books“, „Crows Nest“, 2013 m.).

Virtuvės šefas iš Neapolio Gino D'Acampo, kuris yra itin populiarus Jungtinėje Karalystėje dėl savo televizijos laidų, savo kulinarijos knygos pastraipą skiria istorijai apie Onano lėšius: *Gino's Italian Coastal Escape. A Taste of Italy from the Aeolian Islands to Elba*, („Hodder&Stoughton“, 2017 m.).

Taip pat reikėtų paminėti produktui „Lenticchia di Onano“ skirtą metinę šventę, kuri vyksta kasmet nuo 1964 m., išskyrus išskirtines aplinkybes. Ši šventė, kurią organizuoja Onano komuna kaip Šventojo Trifono pagerbimo renginių dalį, vyksta Žolinių šventės savaitę.

Pavadinimo „Lenticchia of Onano“ reputaciją patvirtina daugiau nei 5 000 „Google“ paieškos nuorodų internete.

Produktas „Lenticchia di Onano“ yra įtrauktas į Lacijaus regiono tradicinių žemės ūkio maisto produktų sąrašą.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją

(šio reglamento 6 straipsnio 1 dalies antra pastraipa)

Visą produkto specifikacijos tekstą galima rasti interneto svetainėje: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

arba

Žemės ūkio, maisto produktų ir miškų ūkio politikos ministerijos interneto svetainėje (www.politicheagricole.it), ekrano dešinėje viršuje spaudžiant nuorodą „Qualità“ (kokybė), paskui ekrano kairėje – nuorodą „Prodotti DOP IGP STG“ (SKVN, SGN, GTG nuorodomis žymimi produktai) ir galiausiai – nuorodą „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“ (ES nagrinėjamos produktų specifikacijos).

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



■ Europos Sąjungos
leidinių biuras
L-2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT